



VI. International Exchange



Upper: 21 Oct., 1988, The Association exchanges knowledge and opinions on probation and after-care systems with delegates from Japan and South Korea.

Middle left: 8 May, 1990, The Association visits Tokyo Probation Officers Association. Minister Lu Yu-Wen and Chief Prosecutor Liu Jing-Yi take photographs with the members.

Middle right: At Taiwan-France Probation Seminar, the Association engages in exchange with training probation officers from France in 1999

Lower left: Singapore Mission by the Taipei Voluntary Probation Officers Association in 1999

Lower right: Hong Kong and Macau Mission by the Taipei Voluntary Probation Officers Association -- Pak Sha Wan Correctional Institution in 2009

VII. Sister Associations and Recognitions



Left: 18 Mar., 1995, Becoming the Sister Association of Taichung Honorary Probation Officers Association



Right: 18 Jun., 2016, Becoming the Sister Association of Tainan Honorary Probation Officers Association



Left: Taiwan High Prosecutors Office recognizes outstanding honorary probation officers in 2016



Right: Taipei District Prosecutors Office recognizes honorary outstanding honorary probation officers in 2016



VIII. Charity Events



Consolation Money for probationers and inmates during special holidays

Mid-Autumn Festival: Gifted pomelos for inmates to peel for their parents in 2014

IX. Service experience sharing and Feedback

難忘的會務研習會

2009.10 The quarterly edition of honorary probation officers

李奕立 台北市觀護志工協進會理事長

承辦98年全國會務人員研習會，是一次難得的學習機會，幾經多次籌備會議，也不斷與理事長及聯合會幹部聯繫，終於敲定這次的行程與地點。

連續幾天飄忽不定的天氣，很擔心會影響整個行程，幸虧老天爺賞臉，當天晴空萬里，迎接來自全國各分會的幹部，心上的石頭才告落地。本會黃常務理事宏益、許常務監事成彥、許執行長慶華於台北車站搭乘兩輛交通車，帶領大夥抵達會場：關渡碼頭兩側本會與聯合會的會旗迎風飄揚；工作人員熱情的招呼，參與研習人員精神抖擻，都令人振奮，「有朋自遠方來，不亦悅乎。」研習會由王明和理事長主持，並邀請保護司司長費玲瑋主講《司法保護新思維》，研習人員獲益良多。會中，各協進會理事長及幹部代表發言踴躍，和大家分享工作經驗，真是不虛此行。

大夥兒離情依依，但不是就此結束，而是期待下一次重逢的開始。

晚上，夜宿全國知名的圓山大飯店，這間曾見證中華民國發展史，並曾招待許多國家元首和世界偉人的飯店，終於讓大家「一償宿願」，從此，觀護志工也算是「偉人」了吧！

第二天在一樓享用自助早餐後，分乘兩輛遊覽車抵達台北市立動物園，葉園長傑生已在動物園門口，「代表所有動物」迎接我們，並派資深導覽為我們作詳細解說，雖然大家汗流浹背，但個個興致不減。看到「團圓」和「圓圓」可愛的模樣，該是此行最大的收穫。午餐時，葉園長雖然公務繁忙，還特地趕來參加，並且介紹幾種瀕臨絕種的動物，呼籲國人保護野生動物，讓大家印象深刻，真是一場別開生面的「生態之旅」。

最後，感謝法務部長官、北檢王主任觀護人及所有與會人員的辛勞和熱烈參與，才使這次的研習會圓滿順利完成。



研習人員在「大河之戀皇后號」前分批合影

一根火柴棒的溫柔

理事許慶華

劃過一根火柴棒能帶來多少的火花，能給予多少的溫柔？它如果能夠引燃共鳴的火源，也足以燎原，甚至爆出燦爛的煙火；雖然它只是一點的火光，但在黑暗中亦足以照出短暫的光亮，給予一點心靈的溫暖。

當觀護志工及更生輔導員，七、八年來每次輔導個案感覺上就好像給予一根火柴棒的溫暖，給予心靈的啟發或一個棒喝的效果。

啟發個案使命自覺

在此提供一個輔導案例與大家分享。個案本是一位少年吸毒犯，長大後信耶穌受洗入教，成了有名的牧師，依其過去年少輕狂的經驗，以其所屬的教會收容輔導輟學及吸毒的青少年，成立中途之家，但個案在輔導時，因違反人身自由及性自主，涉嫌性侵犯而被起訴，有罪而入獄服刑，個案對於被起訴及

服刑有百般的不服及怨恨。筆者在輔導個案時，因已大概了解個案的背景，所以並未對個案所做所為加以任何評論。以下是談話內容（一）問個案現在是否還信主（耶穌基督）；個案非常堅定的說是。（二）再問個案你難道沒有體會到你在這裡也是神的旨意嗎？個案突然抬頭看我愣了一下後吐了一口氣，說他現在已可以釋懷了。（三）再追問個案，如果是神要在這哩，你就不應該只是釋懷，而是要抱著感恩的心去反省，體會及祈禱不是嗎！個案點頭同意。

我不是教友，只是在生活的經驗中聽過這麼一句話，而拿來應用，也不知道能否對個案有多少的助益。我們觀護志工與觀護人這個大團體，雖然每人每次只是像付出一根火柴的燃燒，但在不斷的持續的善誘，希望頑石也能點頭。

關心他 欣賞他

常務監事許成彥

因為有一群志同道合的觀護志工，大家相處融洽，彼此相互照顧，還有各位長官指示與教導，本人抱著學習及在社會上出一點心力的心情，有錢出錢、有力出力。

我出生在家境小康的家庭，兄弟姊妹十餘人，少年時書讀不多，而後想為里民服務，參選台北市里長選舉，因那時學歷限制，必須初中以上才可以參選，兼顧家庭生計來源，再進補校求學，人生活到老學到老。

出獄人的更生高貴在一種向逆境挑戰的勇氣，當一個人過慣了在繁華社會的享樂生活，要回歸單純的生活必須

在掙扎，付出相當的決心與堅持，求職工作困擾的行程，以關懷及愛心，必須要能夠貼近個案，讓個案感受到有人認真地在瞭解他、關心他、欣賞他，都能帶給他有不同於以往的經驗與新的意義、感觸和發覺，重建回歸正常生活的信心。

重視假釋人的就業問題，運用社會資源，輔導個案在假釋中，順利的報到期滿，踏入社會，做一位知錯能改過向善的人，個人覺得很安慰喜悅，遇到少數再犯者，則感覺慚愧，需更加倍努力學習技巧與方法，讓個案不再犯法，共同維護社會安寧。

*Authored by Honorary Probation Officer.



生命中的貴人

其松

我原本是個認真經營房屋仲介的業務主管，曾因屢次創下亮麗業績，在業界小有名氣而接受中國時報專訪，登上傑出經理人專欄，為了激勵自己，那篇報導至今我仍珍藏著。

年輕時事業一擱擱第一的我，因為全力在職場上衝刺，賺了不少錢，也被借了不少錢，夫妻之間也為了錢的事，理念不和吵到離婚；為了不甘心辛苦所得要回不來，找人去討債，卻因此不幸觸犯了盜匪罪，被判7年2個月徒刑，那時，我的兒子才剛上幼稚園。

入獄那年，父親因中風過世，服刑期間，我兒子都由家母一人獨力照顧，我的母親、小弟和妹妹都有去監獄探望過我，而最常去探視我的卻是我公司的會計小姐，感謝她在我出事後，對我一直不離不棄，她的家人也對我深表同情，在我人生最黑暗、最痛苦不平的時候，有他們的支持和接納，給我很大的鼓勵和慰藉。

我假釋出獄後，再度面臨人生最殘酷的挑戰，在到處求職，四處碰壁，求助無門時，所幸正好遇到當年曾被我栽培過的舊識，讓我有機會重回房屋仲介的領域，一展長才。

假釋後我每月須定期到台北地檢署觀護室報到。去年5月開始，我在每月第三個星期五下午去報到時，就會遇到林淑寬老師，因為定時到地檢署報到常會造成我錯失和客戶談生意的機會，每次都是在忙碌中擠出時間匆匆趕去報到，面談時，總是希望盡快完成例行的報到任務，每個月地檢署報到前還要到管區報到，這些例

小包的東西看不到牆壁和櫥櫃的房間，林老師指著書桌讚美兒子是個很會打理自己的小孩。

那天臨走前，林老師還一直告訴家母，我家房子方方正正的格局真好，撿破爛的行業是勞動不是運動，有我在認真賺錢，已經沒有經濟困難了，希望家母去參加社區的聯誼或才藝活動，可以讓自已更健康、更快樂也會更聰明，讓兒孫更安心。之後三不五時林老師也會打電話和家母聊天，現在，家母雖然還是偶爾會撿一些舊報紙、廣告紙或寶特瓶變寶，也會參加社區旅遊，甚至會主動邀約組團，家裡的客廳也有個像樣的門面了，看到家母的改變找到她自己的樂趣，我真的很感謝林老師的關心。

行的報到對我可說是另一項懲罰，林老師每次都很關心我的工作狀況和我的家人，知道我有這個困擾時，特別幫我向觀護人陳情，今年5月開始我終於接到改成由林老師執行保護管束的通知，不必再到法院去報到。

今年11月20日，我已經期滿了，這段期間很感謝林老師，她都會配合我的時間，到我家來訪談或約在外面面談，也常打電話來關心我的業務、兒子的課業和家人的生活起居，而最感謝的是，林老師來我家訪視後，讓家母有所改變。

家母自從我入獄，父親往生後，大概為了掩飾心理的不安和惶恐，每天不停的撿破爛回家，把40坪的家變成垃圾回收場，甚至堆到屋外，影響觀瞻，引起鄰居公憤，我服監期間里長多次出面勸說，家母雖不再往外堆積回收物，家裡還是淪為垃圾山，直到我假釋回來，為了不忤逆她，我一直痛苦的忍受家母不斷囤積回收物的習慣，家裡任她糟蹋，自己在外租屋。

記得林老師初次來我家時，客廳連椅子上都堆滿了家母當天檢回來的破爛，好不容易才騰出位子，讓家母、林老師和我自己坐下來。林老師那天一直讚美家母，說她很漂亮很有氣質，做的點心很好吃手藝真好，難怪會生出來我這麼英俊又優秀的孩子；林老師也請媽媽帶他參觀每間堆滿雜物的房間，誇讚家母珍藏當年讓家父成為台北第一劇場旁找藝最好的西服名師的縫衣機和熨斗、燙板等，表示那些古董放在堆滿東西的房間中，很難被欣賞到，實在可惜；參觀我兒子的房間時，望著堆疊著的大

現在，我已再婚，對象就是當年的會計小姐，在我結案前幾天的11月16日，她為我生了一個可愛的女兒。我們結婚喜宴上和女兒的誕生，林老師都贈送賀禮和祝福。回想過去，我遭遇了牢獄之災，曾經十分絕望，還好，老天憐憫我，在我生命中，我的母親、現任的太太、我的岳父母、我的弟弟和妹妹、我栽培過的舊識，還有林老師，都是我生命中的貴人，因為有這些貴人才有今天能再獨當一面的我。我也深刻體會，做過牢的人，出獄後求職不易，處處受到歧視，所以我公司裡也收留了幾個假釋出獄的夥伴，希望我也能成為他們生命中的貴人。

心靈響客

怡心

每個人的心中都會隱藏一些不为人知的秘密，我也不例外，而這一份秘密，卻要伴隨著我在往後的人生上，背負著沉痛的回憶而走過…。

事情是發生在我22歲的那一年，那時的我還只是個大專重考生，無知愛玩的我，因為一次在男友的邀約下，而在大專放榜前，與男友一同去泰國旅遊，哪曉得~這一趟的旅遊，卻讓我背負著十二年的刑期。

在泰國旅遊的途中，他在我晚上就寢熟睡後，把我的行李箱拆開夾層，塞入海洛因粉，然後又動手腳的把螺絲鎖回去，在我回國後警察早就在機場等候了。

當年的我只有22歲，從沒有見過毒品的我，也沒看過這麼多警察包圍著我，當下我真的慌亂無比，也很害怕！

在打官司的兩年之中，從一審（無罪）到二審無期徒刑，再到三審

的十二年有期徒刑，再多的不甘心，與不願，也都沒輒！只因為毒品在我的行李箱內發現，而法官認定我是受感情的因素，鋌而走險的幫男友走私。

測謊器的檢定無法幫我澄清，憲兵隊長的証詞也無法幫我澄清，這就是台灣的司法~~自由心證、收取賄賂！台灣司法無法保障平民百姓，而只保障那些懂法律的有錢人!!!

回到社會的日子也有兩年多了，感謝觀護人與傅老師的輔導，讓我能夠很快的適應新生活，目前我的工作、生活、感情一切都穩定，當然最感謝的還是一路陪我去過的家人，也只有家人的鼓勵與支持，才是我人生動力的泉源，期盼我往後的日子裡，能夠更順遂平安，更祝福那些還在圍園中努力的同學，能夠早日的與家人團聚、過著順心平安的日子!!努力+加油+共勉之!!

勞動服務打開我的眼界

君瀚

我因為酒後駕車，被判公共危險罪。當初很緊張，因為要到法院被判決，很怕會留下案底或者是什麼判決之類的，到了8月13日那天上了法庭，被判了緩起訴50小時勞動服務。

最初還不知道勞動服務是要幹什麼的，等到了法院寄來通知，到了台北市觀護協進會報到，發現其實勞動服務不是一項枯燥的事情。在這裡勞動服務，他們會依照你的能力幫你分配事情做，讓你的專長得以發揮，而不是做一些浪費時間的事情。像楊宗雄我在勞動服務的期間有一次就跟他一起到台北市教育大學陽明山會館，幫忙拍一個宣導短片，像他就可以利用他的個人魅力形象來幫忙宣導做廣告，或是

利用他的歌聲來感動人，感覺這就是緩起訴的用意，畢竟前科對一個年青人來說是一個很嚴重的污點，對於以後的就業等等之類的都會造成很大的影響。

在協會裡，看到很多的志工幫忙推動社會的進步，期望著社會的安定，看著他們已經創立了20年還是繼續努力的幫助著這個社會，讓我覺得以後也應該像他們一樣，幫忙社會，每個人出一份心力而不是危害社會，社會一定會更好，最後還是要感謝有這個法律制度，讓我有改過的機會而不至於留下污點，而且能認識更多在為這社會付出心力的很多人，希望不小心犯法的人，能利用緩起訴好好改過，順便幫助社會。

*Authored by anonymous probationers.

